

පර්යේෂණ නිබන්ධයක භාවිත මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම

- බෝලියද්දේ ධම්මකුසල හිමි

ප්‍රවේශය

මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම යනු පර්යේෂණ නිබන්ධයක හෝ පර්යේෂණ පත්‍රිකාවක මූලාශ්‍රය තොරතුරු පිළිබඳ සහ භාවිත කළ වෙනත් මූලාශ්‍රය තොරතුරු පිළිබඳ අවශේෂ පාඨකයා දැනුවත් කිරීමයි. නැතහොත් පර්යේෂණයේ විශ්වාසදායක තොරතුරු අඩංගු වී ඇති බව තහවුරු කිරීමයි. ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක් සම්පාදනය කිරීමේ දී අන්‍ය ලේඛකයන්ගේ අදහස්, කරුණු පදනම් කර ගැනීමට සිදු වේ. ඒ සෑම අවස්ථාවක දී ම එම මූලාශ්‍රය (Source) පිළිබඳ ව නිවැරදි ව හා විධිමත් ව සටහන් කළ යුතුය. අනෙක් අතට නිර්මාණ වෛරක්වය (Plagiarism) පටුදැකීම ද උද්ධෘත විමර්ශනය කර බැලීමට අන්‍යයන්ට අවකාශ සැලසීම ද එමගින් සිදුවේ. උද්ධෘත සහ උද්ධෘත කරන ලද ග්‍රන්ථ පිළිබඳ පූර්ණ අවබෝධයක් ලැබීමට එමගින් පාඨකයාට හැකියාව ලැබෙයි (කෝපරහේවා, 2006: 12-13). කිසියම් පර්යේෂකයෙක් සිය පර්යේෂණ නිබන්ධය සඳහා භාවිත මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමේ දී ශාස්ත්‍රීය ලේඛන මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ පිළිගත් ක්‍රමවේදයකට අනුව මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම අනිවාර්යෙන් කළ යුතුය. අද්‍යයන ශාස්ත්‍රීය පර්යේෂණ ක්‍රමවේදයන්හි දී එහි ලේඛන කාර්ය විධිමත් බව සඳහා යොදා ගැනීමට අදාළ පිළිගත් සම්ප්‍රදාය හා ආකෘති රාශියක් දක්නට ලැබේ (රත්ජන්, 2017: 32). විවිධ ශ්‍රාස්ත්‍රීය ශික්ෂණයන් තුළ පිළිගත් එබඳු සම්මත ක්‍රමවේද කිහිපයක් මෙලෙස හඳුනා ගත හැකිය.

- MLA (1997) Modern Language Association
- භාවර්ඩ් ශෛලිය (Harvard Style)
- චිකාගෝ ශෛලිය (Chicago Manual of Style)

මෙම ක්‍රමවේද සෑම භාෂක සමාජයක් විෂයෙහි ම පොදු නොවෙයි. භාෂාව හා සම්ප්‍රදාය අනුව වෙනස් වෙයි. ස්වකීය භාෂාවේ අන්‍යන්‍යතාවය ආරක්ෂා වන ක්‍රමවේදයක් අනුගමනය කිරීමට ඕනෑම

පර්යේෂකයෙකුට නිදහස තිබේ. නමුත් පර්යේෂණ නිබන්ධ රචනයේ දී රටක පිළිගත් ක්‍රමවේදය හා අනුගත වීම අවශ්‍ය වේ. කෙසේ වුවත් සිංහල භාෂාව විෂයෙහි ඉහත ක්‍රමවේද මනාව ගැලපිය හැකිය (පරමානන්ද හිමි, 2014: 165). ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ ක්‍රමවේද අතර බහුලව භාවිත ඉහත සඳහන් ක්‍රමවේද තුන පිළිබඳව අවධානය යොමු කරමින් පර්යේෂණ නිබන්ධයන්හි මූලාශ්‍රය විධිමත්ව දැක්වීම පිළිබඳ අධ්‍යයනය කිරීම පර්යේෂකයන්ට ඉතා වැදගත් වේ.

සාකච්ඡාව

පර්යේෂණයක දී සිදුවන මූලික කාර්යයක් වන්නේ මූලාශ්‍රය භාවිතයෙන් පර්යේෂණය පිළිබඳ මූලික අවබෝධයක් ලබා ගැනීමයි. පර්යේෂණයක දී ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය හා ද්විතීක මූලාශ්‍රය විමසීමෙන් තොරතුරු ලබා ගත හැකිය (ඒකනායක, 2018: 51). ඒ අනුව පර්යේෂකයා විසින් භාවිත කෙරෙන මූලාශ්‍රය ප්‍රධාන කොටස් දෙකකට බෙදෙයි. එනම්

- ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය (Primary Sources)
- ද්විතීක මූලාශ්‍රය (Secondary Sources)

ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය

ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය යනු අතීත සිදුවීම්වල නෂ්ටාවශේෂ හා මූලික වාර්තා වේ. (sirivastava) 1994: 182). පර්යේෂකයන් විසින් භාවිත කෙරෙන මෙම සත්‍ය සහ නවතම මූලාශ්‍රය තොරතුරු පර්යේෂණ නිබන්ධයක භාවිත කෙරෙන ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය ලෙස හැඳින්වෙයි. ඒ අනුව ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රයනු ව්‍යාධ්‍යාන නොකරන ලද තොරතුරු මූලාශ්‍රයයි. ඒවා පර්යේෂණ සාහිත්‍යය තුළ වැදගත් භූමිකාවක් නිරූපණය කරයි (පරමානන්ද හිමි, 2014: 67). පර්යේෂකයාට වෙනත් අදහස්වලින් මිශ්‍ර නොවූ පළමු පෙළේ සාධක සහිත තොරතුරු පරීක්ෂා කිරීමට ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය ඉඩ සලසයි. මේ නිසා පැහැදිලිව ම එබඳු පර්යේෂණ නිගමන සමග ස්වකීය පර්යේෂණ ගැටලුව සසඳා බැලිය හැකි ය. ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය අඩංගු පර්යේෂණ සෘජු දත්ත පදනම් කර ගනියි. අත්පිටපත්, සිද්ධි අධ්‍යයන වාර්තා, පෞද්ගලික සම්මුඛ සාකච්ඡා, සහභාගීත්ව නිරීක්ෂණ වාර්තා, සත්‍ය ලේඛන, පොත්පත්,

පුවත්පත්, දිනපොත්, ලියුම්, ඉතිහාස ප්‍රවෘත්ති, සිහිවටන, චිත්‍රපට සහ විඩියෝ, ආදිය ඒ අතර වෙයි.

ද්විතීයික මූලාශ්‍රය

ද්විතීයික මූලාශ්‍රය ලෙස සැලකෙන්නේ අදාළ විෂය ක්ෂේත්‍රයට සම්බන්ධ ව පළ වී ඇති වෙනත් ප්‍රකාශනයන් ය. ඒ පිළිබඳව වෙනත් පුද්ගලයියෝ වාර්තා හෝ සාක්ෂි ද්විතීයික මූලාශ්‍රය වේ (Good, 1941: 253). එසේ ම අන්‍යයන්ගේ කෘති විස්තර කර හෝ සාරාංශ කර හෝ දක්වා ඇති ලේඛන හෙවත් දෙවන පෙළ තොරතුරු ඇතුළත් මූලාශ්‍රය ද්විතීයික මූලාශ්‍රය යනුවෙන් හැඳින්වේ. ද්විතීයික මූලාශ්‍රය ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය තරම් පරිග්‍රාහක ස්වරූපයක් නොගන්නා අතර බොහෝ විට එබඳු මූලාශ්‍රය සහිත ලිපි පර්යේෂණ සඟරාවල ප්‍රකාශ වන්නේ සාහිත්‍ය විශ්ලේෂණ, පර්යේෂණ විචාර, පාඨ ග්‍රන්ථ සහ පාර විශ්ලේෂණ (Meta-analysis) විලාසයෙනි (ධම්මපාල හිමි, 1985: 68). ද්විතීයික මූලාශ්‍රය පරිශීලනය කිරීමේ ඉතාම වැදගත් කරුණ නම් පර්යේෂකයාට ප්‍රාථමික මූලාශ්‍රය සොයා යෑමට එය උපකාර වීමයි. ඊමස (2009) සඳහන් කරන්නේ කිසියම් පර්යේෂකයෙකුට ස්වකීය පර්යේෂණය ආරම්භ කිරීමට හොඳම ස්ථානය ද්විතීයික මූලාශ්‍රය බවයි.

උද්ධෘත භාවිතය

පර්යේෂණ නිබන්ධයක දී පර්යේෂණයේ ගුණාත්මක බව ඉහළ දැමීම, පර්යේෂකයාගේ තර්ක සනාථ කිරීම හා අදහස් වඩාත් තහවුරු කිරීම සඳහා වෙනත් ප්‍රාථමික හෝ ද්විතීයික හෝ මූලාශ්‍රවලින් ලබා ගත් උද්ධෘත (Quotation) භාවිත කිරීම මූලික ලක්ෂණයකි. නිබන්ධය තුළ අදාළ තොරතුරු විවරණය කිරීම හා මූලාශ්‍රය දැක්වීම මෙන් ම ඇතැම් අවස්ථාවල මූලාශ්‍රයකින් උද්ධෘත පාඨ දැක්වීම ද අවශ්‍ය වෙයි (ධම්මපාල හිමි, 1985: 93). මෙසේ භාවිත කෙරෙන උද්ධෘත නිබන්ධ ශරීරය තුළ උපුටා දක්වන ස්වභාවය අනුව දෙයාකාර වේ.

- සෘජු උද්ධෘත
- වක්‍ර උද්ධෘත හෙවත් භාව සන්න

සෘජු උද්ධෘත

කිසියම් කතුවරයකු විසින් රචනා කෙරෙන කෘතියක අදහස් ඒ ආකාරයෙන් ම උපුටා දැක්වීම සෘජු උද්ධෘතයේ දී සිදු වේ. සෘජු උද්ධෘතයේ ස්වභාවය අනුව එය කොටස් දෙකකට බෙදෙයි.

- දීර්ඝ සෘජු උද්ධෘත (Long Direct Quotation)
- කෙටි සෘජු උද්ධෘත (Short Direct Quotation)

පේළි තුනකට වඩා වැඩි සෘජුව උපුටාගත් උද්ධෘතයක් දීර්ඝ සෘජු උද්ධෘතයක් ලෙස සැලකෙයි (කෝපරහේවා, 2006: 17-19). එබඳු උද්ධෘත පර්යේෂණ නිබන්ධය තුළ ලිවීමේ දී වෙන් කොට ලියනු ලැබේ. දීර්ඝ සෘජු උද්ධෘත ප්‍රධාන ලේඛනයේ අක්ෂරවල ප්‍රමාණයට වඩා කුඩා අක්ෂරයෙන් ලිවිය හැකි ය. සෘජු උද්ධෘතයක් වචන 500 ඉක්මවා යන තරමේ දීර්ඝ නම් ඒ සඳහා ග්‍රන්ථ කර්තෘගේ හෝ ප්‍රකාශකගේ හෝ අවසරය ගැනීම අවශ්‍ය වන බව නිබන්ධ රචකයා අමතක නොකළ යුතුය.

පේළි තුනකට වඩා අඩු උද්ධෘතයක් කෙටි සෘජු උද්ධෘතයකි. කෙටි සෘජු උද්ධෘත පර්යේෂණ නිබන්ධනයෙන් වෙන් නොකොට දක්වනු ලැබේ.

උදා :

සංස්කෘතිය පිළිබඳ අදහස් දක්වන වික්‍රමසිංහ “සංස්කෘතිය සභ්‍ය මනුෂ්‍යයන්ට පමණක් නොව දඩයමින් ජීවත් වන වැද්දන්ට වුව ද හිමිවූවක්” බව සඳහන් කරයි.

සෘජු උද්ධෘත භාවිතයේ දී උද්ධෘතය මුල, මැද හෝ අග හෝ කොටසක් අතහැර දැක්වීමේ දී එම කොටස සඳහා තිත් ලකුණ යෙදිය යුතුය. උද්ධෘතයේ කිසියම් කොටසක ඔබගේ වචනයක් හෝ වෙනත් වචනයක් හෝ අදහසක් ඇතුළත් කිරීමේ දී ඒ සඳහා යුගල වරහන් භාවිත කළ හැකිය. උද්ධෘතයේ කිසියම් කොටසක් වැදගත් යැයි හැඟෙන්නේ නම් එය තද කළු (Bold) හෝ ඉටුගිත් (Italics) හෝ අක්ෂරවලින් දැක්විය යුතුය.

වක්‍ර උද්ධෘත හෙවත් භාව සන්න (Indirect Quotation)

යම් මූලාශ්‍රයකින් ලේඛකයාගේ අදහස් ඒ ආකාරයෙන් ම නොගෙන එම අදහස නිබන්ධ රචකයාගේ වචනවලින් පරිවරණය කළ දැක්වීමේ වක්‍ර උද්ධෘත භාවිතයේ දී සිදු වේ. එබඳු උද්ධෘතවල දී උද්ධෘත ලකුණු දැක්වීම අවශ්‍ය නොවේ.

උදා:

සංස්කෘතිය සහ මනුෂ්‍යයන්ට මෙන් ම දඩයමින් ජීවත් වන වැද්දන්ට ද පොදු වූවක් වෙයි (වික්‍රමසිංහ, 1964: 10).

ප්‍රාථමික හෝ ද්විතීයික හෝ මූලාශ්‍රයකින් පර්යේෂකයා විසින් සිය පර්යේෂණ නිබන්ධය රචනයේ දී සෘජු උද්ධෘත හෝ වක්‍ර උද්ධෘත හෝ භාවිත කරමින් මූලාශ්‍රය තොරතුරු භාවිත කළ හොත් ඒ සෑම අවස්ථාවක ම පිළිගත් ශාස්ත්‍රීය ලේඛන මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ ක්‍රමවේදයකට අනුව මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම අනිවාර්යෙන් කළ යුතු ය. පර්යේෂණ නිබන්ධයක උද්ධෘත භාවිතයේ දී මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම සඳහා බලපාන මූලික කරුණු කීපයක් විද්වතුන් විසින් ගෙන හැර දැක් වේ.

- ඔබ උනන්දු වන විෂය ක්ෂේත්‍රය ආශ්‍රිත ව පවත්නා ප්‍රකාශිත පර්යේෂණ කියවා අවබෝධ කර ගත් බව පෙන්වීම
- ඔබ ලියන දේ සඳහා අධිකාරිත්වයක් (Authority) ලබා ගැනීම
- ඔබගේ මතවාදය හෝ තර්කය ශක්තිමත් කිරීම
- ඔබගේ ලේඛනය සඳහා විස්තර පසුබිම ගෙන හැර දැක්වීම
- විෂයානුබද්ධ උනන්දුව දැක්වීම
- ඔබගේ ලේඛනය කිසියම් විමර්ශන සම්ප්‍රදායක (Tradition of Inquiry) පිහිටුවාලීමට හා ඔබගේ මාතෘකාවට අදාළ වැඩිපුර තොරතුරු ලබා ගැනීම
- ලේඛන වෛරත්වයෙන් (Plagiarism) මිදීම (කෝපරහේවා, 2006: 12)

පර්යේෂණ නිබන්ධයක හෝ පත්‍රිකාවක හෝ මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමේ දී දෙයාකාරයකට භාවිත තොරතුරු පිළිබඳ මූලාශ්‍රය සටහන් විය යුතුය. පළමුව පර්යේෂණ නිබන්ධය හෝ පත්‍රිකාව හෝ සකස් කිරීමේ දී රචනා ශරීරය හෙවත් පඨිතය තුළ මූලාශ්‍රය පිළිබඳ සටහන් කෙරෙයි. පර්යේෂකයා අනුගමනය කරන ක්‍රමවේදයට අනුකූලව කෙටියෙන් මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම මෙහි දී සිදු වේ. දෙවනුව භාවිත සියලු මූලාශ්‍රය පිළිබඳ සවිස්තරාත්මක තොරතුරු ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දැක්විය යුතුය. ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය යනු පර්යේෂණ නිබන්ධයක ඉතාම වැදගත් කොටසකි. ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ දැක්වීමේ සාමාන්‍ය ක්‍රමවේදය නම් කර්තෘ නාමය, ප්‍රකාශිත වර්ෂය, මාතෘකාව, ප්‍රකාශිත ස්ථානය සහ ප්‍රකාශකයා යනුයි (සේනාධීර, 2004: 185). කුමන ක්‍රමවේදයක් අනුගමනය කළ ද ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සැකසීමේ දී පොදුවේ පිළිපැදිය යුතු කරුණු කීපයක් Carpenter (2001) පෙන්වා දෙයි.

1. අකාරාදී පිළිවෙළ ආරක්ෂා කිරීම
2. කර්තෘ වාසගම ප්‍රමුඛ කොට සැලකීම
3. එකම කර්තෘට අයත් ග්‍රන්ථ කිහිපයක් සඳහන් කිරීමේ දී ප්‍රකාශිත වර්ෂ අනුව ක්‍රමිකව පෙළගැස්වීම
4. කර්තෘ අඥාත කෘති ග්‍රන්ථ නාමයට අනුව පෙළගැස්වීම
5. කර්තෘවරුන් කිහිපදෙනෙකු ඇති කල්හි පළමු කර්තෘ නාමයට මුල් තැන දීම
6. සමාන වාසගම සහිත කර්තෘවරුන් ඇති කල්හි දෙවෙනි නාමයට අනුව අකාරාදී පිළිවෙළ තැබීම

පර්යේෂණ නිබන්ධයක නිබන්ධ ශරීරයට පසුව ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය ඉදිරිපත් කිරීම සාමාන්‍ය පිළිවෙළයි. නිබන්ධනයේ නියම ස්වරූපය කියාපාන ලේඛනයක් හෙයින් වඩාත් නිවැරදි ලෙස ග්‍රන්ථ නාමාවලිය යෙදීම අවශ්‍ය වේ. පිළිගත් ශාස්ත්‍රීය ලේඛන ක්‍රමයකට ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සකස් කළ යුතු අතර අකාරාදී පිළිවෙළ ආරක්ෂා කිරීම සෑම ලේඛන මූලාශ්‍රය ක්‍රමවේදයක ම පිළිගත් සම්ප්‍රදායයි. කෙසේ වුව ද ඉහත සඳහන් කළ දෙයාකාරයෙන් ම පර්යේෂණ නිබන්ධයක මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම පර්යේෂකයා විසින් භාවිත කෙරෙන ක්‍රමවේදයට අනුකූලව සිදු කළ යුතු ය. එලෙස මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම ශාස්ත්‍රීය නිබන්ධයක ගුණාත්මකභාවය තීරණය

කිරීමේ ප්‍රධාන ම සාධකයක් ලෙස පිළිගැනෙයි. කෙසේ වුවත් ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථමාලාව සකස් කිරීම විවිධ සම්ප්‍රදාය ඔස්සේ ගොඩ නැගුණු ඉතා විස්තෘත විෂය ක්‍ෂේත්‍රයකි.

MLA (Modern Language Association) ක්‍රමවේදය

ශාස්ත්‍රීය පර්යේෂණ නිබන්ධ සම්පාදනයේ දී ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය දැක්වීම සඳහා භාවිත වන ප්‍රධාන ක්‍රමවේදයක් වූ MLA ක්‍රමය ඇමරිකාව ඇතුළු බොහෝ රටවල භාවිත වේ. ගුරුවරුන් හා විද්වතුන් විශාල පිරිසකගේ එකුවකින් Modern Language Association of American නමින් 1883 දී පිහිටුවන ලද සංවිධානය විසින් පර්යේෂණ නිබන්ධ රචනයේ දී ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පාදනය කිරීමට උපදෙස් ලබා දෙන කෘතියක් ලෙස MLA අත්පොත සම්පාදනය කරන ලදී. එම සංවිධානයේ විධායක අධ්‍යක්ෂක වරයෙකු වූ William Riley Parker විසින් 1951 දී පළමු වරට ‘‘MLA Style Sheet’’ නමින් මේ ක්‍රමවේදය ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී (පරමානන්ද හිමි, 2014: 167). ඒ තුළින් ඔහු ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකයන්, පර්යේෂකයන්, සඟරා සංස්කාරකවරුන්, කතුවරුන් ඇතුළු විද්වත් පර්ෂදය තුළ ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලි සැකසීමේ ක්‍රමවේදය පිළිබඳ සම්මුතියක් ගොඩනැගුවේ ය. නමුත් කාලයෙන් කාලයට මේ ක්‍රමවේදයට සංශෝධන එකතු විය. විශේෂයෙන් ඉලෙක්ට්‍රොනික් තාක්ෂණය පැමිණීම හා අන්තර්ජාල වෙබ් අඩවි (world wide web) සමග කටයුතු කිරීමේ පහසුව පිණිස තවදුරටත් යාවත්කාලීන කෙරිණි. වර්තමාන පර්යේෂකයන් විසින් භාවිත කෙරෙන ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ එක් ක්‍රමයක් ලෙස ප්‍රචලිත MLA ක්‍රමවේදයට අනුව රචනා ශරීරය හෙවත් පඨිතය සහ ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය යන ස්ථානයන්හි විධිමත්ව මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමට පර්යේෂණ නිබන්ධ රචකයාට උපදෙස් ලබා දෙයි.

රචනා ශරීරයේ හෙවත් පඨිතයේ මූලාශ්‍රය දැක්වීම

MLA ක්‍රමයට අනුව රචනා ශරීරයේ හෙවත් පඨිතයේ (in text) මූලාශ්‍රය දැක්වීම ඉතාම සංක්ෂිප්ත වෙයි. කර්තෘගේ අපර නාමය හා පිටු අංකය සටහන් කිරීම MLA ක්‍රමයයි.

උදා: “ජනතාවගේ සහායත්වයත් බුද්ධි විකාශනයත් විනිශ්චය කිරීමට ඔවුන්ගේ සාහිත්‍ය කලා උපකාර වෙයි. සාහිත්‍ය වූ කලී සහායත්වයෙහි වැඩීම, බස දන්නවුන්ට පමණක් ඇසෙන සේ කියන්නකි.” (වික්‍රමසිංහ 01).

ඉහත උද්ධෘතයේ “(වික්‍රමසිංහ 01)” යනුවෙන් දැක්වෙන මූලාශ්‍රය සටහනින් උද්ධෘතය ගෙන ඇති මූලාශ්‍රයේ කර්තෘ සහ පිටුව පිළිබඳ තොරතුරු ලැබෙයි. ඒ අනුව පාඨකයාට ග්‍රන්ථය පිළිබඳ පූර්ණ තොරතුරු ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියෙන් ලබා ගත හැකිය. නමුත් එකම කර්තෘවරයාගේ ග්‍රන්ථ කිහිපයක් උද්ධෘත කොට ඇති කල්හි පාඨකයා අර්බුදයකට පත් වන බැවින් ඒ වෙනුවට MLA ක්‍රමය යෝජනා කරන්නේ පඨිතයේ යොදන කෙටි කර්තෘ නාමයට ග්‍රන්ථ නාමයේ කොටසක් එකතු කළ යුතු බවයි. ඒ අනුව (වික්‍රමසිංහ සිංහල සාහිත්‍යයේ 01) යනුවෙන් යෙදිය හැකිය.

ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ මූලාශ්‍රය දැක්වීම

MLA ක්‍රමවේදයට අනුව රචනා ශරීරයේ හෙවත් පඨිතයේ දැක්වෙන සියලු ම මූලාශ්‍රය පිළිබඳව සවිස්තරාත්මක තොරතුරු ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දැක්විය යුතු ය. කර්තෘගේ නම, මූලාශ්‍රයේ නම, ප්‍රකාශිත ස්ථානය, ප්‍රකාශකයා, ප්‍රකාශිත වර්ෂය යන කරුණු එහි ඇතුළත් විය යුතුය.

උදා:
ගම්ලත්, සුවර්ත. බටහිර නාට්‍ය හා රංග කලාව,
කොළඹ, එස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ, 1989.

ග්‍රන්ථ නාමාවලියක යෙදෙන බොහෝ මූලාශ්‍රය ග්‍රන්ථ ඒක කර්තෘක ග්‍රන්ථ වේ. එබඳු මූලාශ්‍රය පිළිබඳ ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දැක්වීමේ දී ඉහත ක්‍රමය භාවිත කෙරෙයි. වෙනස්වන අවස්ථාවන්හි දී සුළු වෙනස්කම් සහිතව මූලාශ්‍රය ග්‍රන්ථ පිළිබඳව සඳහන් කෙරෙයි. MLA ක්‍රමවේදයට අනුව ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමේ දී අවධානය යොමු කළ යුතු තවත් කරුණු රාශියක් වෙයි.

- ග්‍රන්ථයේ සඳහන් ආකාරයට අඩු වැඩි නොකොට කර්තෘ පිළිබඳව සඳහන් කිරීම (අකාරාදී පිළිවෙළ සකස් කර ගැනීම සඳහා කර්තෘ නාමයේ වාසගම අගින් යෙදිය යුතුය).

ග්‍රන්ථ කර්තෘ නාමය ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

තිඹිරිවැවේ සුමනසාර හිමි	සුමනසාර හිමි, තිඹිරිවැවේ
ඩී. බී. ජයතිලක	ජයතිලක, ඩී. බී.
මර්ටින් වික්‍රමසිංහ	වික්‍රමසිංහ, මාර්ටින්

- කර්තෘගේ මූලකුරුවලින් හැඟවෙන නාමය දැක්වීමට අවශ්‍ය නම් කොටු වරහන් තුළ සඳහන් කිරීම කළ හැකිය.

(උදා: ඔබේසේකර, ජී. [ගණනාථ]).

- කිසියම් ලේඛකයෙක් ආරූඪ නාමයෙන් පෙනී සිටින කල්හි සැබෑ නම කොටු වරහන් තුළ දැක්විය හැකිය. (උදා: කේයස් [සාගර පලන්සුරිය])
- කර්තෘ නාමයට පසුව යෙදෙන නිල නාම, පදවි නාම, උපාධි නාම සඳහන් නොකළ යුතුය.

ග්‍රන්ථ කර්තෘ නාමය ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

ශ්‍රීමත් ඩී. බී. ජයතිලක	ජයතිලක ඩී. බී.
ආචාර්ය ගුණදාස අමරසේකර	අමරසේකර, ගුණදාස

- ලාංකික ශාස්ත්‍රීය සම්ප්‍රදාය තුළ ආගමික හිමි නමකගේ නාමය සඳහන් කරණ විට "හිමි" යනුවෙන් සඳහන් කරනු දක්නට ලැබෙයි.

ග්‍රන්ථ කර්තෘ නාමය ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

තිඹිරිවැවේ සුමනසාර හිමි	සුමනසාර හිමි, තිඹිරිවැවේ
-------------------------	--------------------------

- ග්‍රන්ථ නම සඳහන් කරන විට ග්‍රන්ථ නාමයට යටින් ඉරක් ඇඳීම (Underline) මෙම මූලාශ්‍රය ක්‍රමයේ දී අනුමතය.
- ප්‍රධාන මාතෘකාවට අමතර ව අනුමාතෘකා තිබේ නම් ප්‍රධාන මාතෘකාවට පසුව දෙතිත (colon) තැබීම අවශ්‍ය වෙයි.

උදා : සිඟාලෝවාද සූත්‍රය: සමාජ සාරධර්ම සංවර්ධනය විෂයෙහි ප්‍රකාශ කරන දායකත්වය.

Qualitative Research in Practice: Examples for Discussion and Analysis.

- සමහර නගර පිළිබඳ පාඨකයාට අවබෝධයක් හෝ සමීප බවක් නොමැති කල්හි ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශිත නගරය පිහිටි රට පිළිබඳ කෙටියෙන් සඳහන් කිරීම අවශ්‍ය වෙයි.

උදා :- New York. USA.;

MLA ක්‍රමවේදය, විමර්ශන මූලාශ්‍රය සඳහන් කිරීමේ දී භාවිත කෙරෙන විස්තෘත පර්යේෂණ මෙවලමකි. සෑම මූලාශ්‍රය වර්ගයක් පිළිබඳව ම අවධානය යොමු කරන MLA ක්‍රමය පර්යේෂණ සාහිත්‍යය කෙරෙහි ප්‍රබල දායකත්වයක් සපයයි. නමුත් කිසියම් රටක භාෂාවට හා ශාස්ත්‍රීය සම්ප්‍රදායට අනුව විමර්ශන ලේඛන නාමාවලියක් සකසා ගැනීමට එය බාධාවක් නොවෙයි.

භාවර්ඪ ගෛලිය (Harvard Style)

භාවර්ඪ ගෛලිය පර්යේෂකයන් විසින් ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී භාවිත කෙරෙන ප්‍රචලිත ක්‍රමවේදයකි. කර්තෘ වර්ෂ ක්‍රමය ලෙස ද භාවර්ඪ ගෛලිය හැඳින් වේ. මෙම ක්‍රමවේදය විවිධ විෂයයන් අරඹයා ලේඛන නාමාවලිය සැකසමේ දී පොදුවේ භාවිත වන ලෝකය පිළිගත් ක්‍රමවේදයකි. වර්තමානයේ සමාජවිද්‍යාව, භෞතිකවිද්‍යාව, මනෝවිද්‍යාව, ආර්ථික විද්‍යාව, මානව ශාස්ත්‍ර ආදී විවිධ විෂයධාරාවන්හි භාවිත වන පුළුල් මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ ක්‍රමවේදයක්

වෙයි. පඨිතය තුළ මූලාශ්‍රය දැක්වීම හා ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සැකසීම විධිමත්ව සිදු කිරීමට මෙමගින් මග පෙන්වනු ලැබේ.

රචනා ශරීරයේ හෙවත් පඨිතයේ මූලාශ්‍ර දැක්වීම

භාවර්ඪ ශෛලිය අනුව පර්යේෂණ නිබන්ධයේ රචනා ශරීරය හෙවත් පඨිතය (Text) තුළ මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමේ පිළිවෙළ ඉතා වැදගත් ය. පර්යේෂකයාට මූලාශ්‍රය තොරතුරු උපුටා ගැනීමේ දී සෘජු උද්ධෘත හෝ වක්‍ර උද්ධෘත හෙවත් භාවසන්න යන අවස්ථා දෙකම යොදාගත හැකි වෙයි. විමර්ශන මූලාශ්‍රය භාවිතයේ දී භාවසන්නය තුළින් මූලික අදහස ගම්‍යමාන නොවේ නම් පමණක් සෘජු උද්ධෘත භාවිතයට ගැනීම උචිත බව Bui (2009) සඳහන් කරයි. කෙසේ වුවද මේ සෑම අවස්ථාවක දී ම කර්තෘ වර්ෂ ක්‍රමයට පඨිතය තුළ මූලාශ්‍රය තොරතුරු කෙටියෙන් දැක්විය යුතු ය. කර්තෘ වර්ෂ ක්‍රමය යටතේ පෙළ තුළ දක්වනු ලබන්නේ කර්තෘගේ වාසගම, ප්‍රකාශිත වර්ෂය සහ පිටු අංකය (අවශ්‍ය නම්) යන විස්තර පමණි. එම තොරතුරු වරහන් තුළ දැක්විය යුතු ය.

- උදා:
- (ගම්ලක්, 1996).
- (ගම්ලක්, 1996 100-105).

මෙලෙස මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී ලේඛනයේ යම් කොටසක කරුණක් සඳහා අමතර විස්තරයක් ඇතුළත් කිරීමට අවශ්‍ය වූ විට එම ස්ථානයේ පෙළට පහළින් සංකේතයක් යොදා එම අමතර විස්තරය දැක්විය යුතු ය. එම විස්තර ‘සටහන්’ (Notes) යටතේ දැක්විය යුතු අතර එම යෙදුම්වල අක්ෂරවල ප්‍රමාණය නිබන්ධනයේ අක්ෂරවල ප්‍රමාණයට වඩා අඩු (පොයින්ට් 10 හෝ 11 හෝ) විය යුතු ය (කෝපරහේවා, 2006: 12).

සෘජු උද්ධෘතයක පඨිතය තුළ මූලාශ්‍ර සටහන් කිරීම

සෘජු උද්ධෘත භාවිතයේ දී භාවර්ඪ ක්‍රමවේදයට අනුව උද්ධෘතයට උද්ධෘත ලකුණු යෙදිය යුතු ය. උද්ධෘතවලින් පසුව කර්තෘවරයාගේ අවසාන නම සඳහන් කිරීම, ප්‍රකාශිත වර්ෂය සහ පිටු අංකය සඳහන් කිරීම සිදු වේ.

උදා,

“ජනතාවගේ සහායත්වයත් බුද්ධි විකාශනයත් විනිශ්චය කිරීමට ඔවුන්ගේ සාහිත්‍ය කලා උපකාර වෙයි. සාහිත්‍ය වූ කලි සහායත්වයෙහි වැඩීම, බස දන්නවුන්ට පමණක් ඇසෙන සේ කියන්නකි.” (වික්‍රමසිංහ, 1946, 01).

වක්‍ර උද්ධෘතයක පඨිතය තුළ මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම

භාවර්ථ ශෛලියට අනුව වක්‍ර උද්ධෘතයන්හි පඨිතය තුළ මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම ආකාර දෙකකට සිදු කළ හැකිය. එක් ක්‍රමයක් නම් වක්‍ර උද්ධෘත හෙවත් භාව සන්න ආරම්භයේ දී කර්තෘවරයාගේ අවසාන නම (වාසගම) සහ වරහන් තුළ ප්‍රකාශිත වර්ෂය සඳන් කරමින් වක්‍ර උද්ධෘතය ලිවීමයි. එහිදී ‘ප්‍රකාශ කරන්නේ, සඳහන් කරන්නේ, සඳහන් කරන ආකාරයට, කර්තෘ සඳහන් කරන ආකාරයට’ වැනි කෘදන්ත ක්‍රියා භාවිත කළ හැකි ය. අනෙක් ක්‍රමය වන්නේ වක්‍ර උද්ධෘත අවසානයේ කර්තෘ නාමය සහ වර්ෂය යන සියල්ල වරහන් තුළ සඳහන් කිරීමයි. කර්තෘ නාමය සහ වර්ෂය කොමාවකින් වෙන් කොට වරහන් අවසානයේ නැවතීමේ තිත තැබීම සිදු වෙයි. අවශ්‍ය නම් වර්ෂය සඳහන් කොට දෙතිත යොදා පසුව අදාළ පිටු අංකය ද මූලාශ්‍රය සටහනට එක් කළ හැකි වේ. වක්‍ර උද්ධෘත ලිවීමේ දී විමර්ශන මූලාශ්‍රවල ස්වභාවය අනුව පඨිතය තුළ ඒ ඒ මූලාශ්‍රයට අනුව මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම තීරණය වෙයි.

උදා,

- වික්‍රමසිංහ (1946) සඳහන් කරන්නේ ජනතාවගේ සහායත්වයත් බුද්ධි විකාශනයත් විනිශ්චය කිරීමට ඔවුන්ගේ සාහිත්‍යය කලා උපකාර වන අතර සාහිත්‍ය වූ කලි සහායත්වයෙහි වැඩීම, බස දන්නවුන්ට පමණක් ඇසෙන සේ කියන්නක් බවයි.
- ජනතාවගේ සහායත්වයත් බුද්ධි විකාශනයත් විනිශ්චය කිරීමට ඔවුන්ගේ සාහිත්‍ය කලා උපකාර වන අතර සාහිත්‍ය වූ කලි සහායත්වයෙහි වැඩීම, බස දන්නවුන්ට පමණක් ඇසෙන සේ කියන්නක් වේ. (වික්‍රමසිංහ, 1946).

ඒකකර්තෘක ග්‍රන්ථයක්

(වික්‍රමසිංහ, 1946: 65).

(Carter, 1997: 25).

ද්විකර්තෘ ග්‍රන්ථයක්

කර්තෘවරු දෙදෙනෙකු ඇතුළත් ග්‍රන්ථයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී ඔවුන්ගේ අවසන් නාමයන් සහ වර්ෂය සඳහන් කිරීම අවශ්‍ය වෙයි. කර්තෘවරුන්ගේ අවසන් නාමය සඳහන් කිරීමේ දී දෙදෙනෙකුගේ නම් 'සහ' (and) යන නිපාත යොදා සම්බන්ධ කළ යුතු වෙයි.

(ගුණසිංහ සහ වික්‍රමසිංහ, 1986: 25).

(Gliner and Morgan, 298).

කතුවරුන් තිදෙනෙකුට වැඩි ග්‍රන්ථයක්

කර්තෘවරු තිදෙනෙකුට වැඩි පිරිසක් විසින් රචනා කරන ලද කෘතියක පාදක සටහනේ පළමු කර්තෘගේ නම දක්වා අනතුරුව "සහ තවත් අය" ("et al," හෝ "and others., ඉංග්‍රීසි කෘතියක) යනුවෙන් සඳහන් කොට ප්‍රකාශිත වර්ෂය හා පිටු අංකය සඳහන් කෙරෙයි.

(ගම්ලත් සහ තවත් අය, 1996: 55).

(Kaplan, et al, 1997 35).

සංස්කරණයක්

සංස්කාරකගේ නම සමග (සංස්), (ඉංග්‍රීසි කෘතියක නම් (ed) යනුවෙන් යෙදේ), ප්‍රකාශිත වර්ෂය හා අදාළ පිටු අංකය සඳහන් කළ යුතු ය.

(මොරටුවගම, (සංස්) 1983: 20).

(Colhoun, (ed) 2005 20).

පරිවර්තනයක්

මුල් කෘතියේ කතුවරයාගේ නම සහ පරිවර්තනය සිදු කළ වර්ෂය සහ අදාළ පිටු සඳහන් කළ යුතුය.

(බ්‍රොනියර්, 2007: 11-15).

සඟරාවක ලිපියක්

ලිපියේ කර්තෘගේ නාමය සහ ප්‍රකාශිත වර්ෂය සහ අදාළ පිටු අංක සඳහන් කළ යුතුය.

(ධර්මදාස, 1983: 70-75).

(Barber, 2010: 390).

දේශන / සම්මන්ත්‍රණ

දේශකයාගේ නම සහ දේශණය හෝ සම්මන්ත්‍රණය හෝ පැවති වර්ෂය දැක්විය යුතුය.

(දිසානායක, 2005)

(Balado, 2010).

පුවත්පත් ලිපියක්

ලිපියේ කතුවරයාගේ නම (කතුවරයා නොමැති විට පුවත්පතේ නම) වර්ෂය හා පිටු අංක දැක්විය යුතුය.

(කෝපරහේවා, 2004 අප්‍රේල් 04: 12).

(Oliver, February 10, 2006: 14).

රජයේ ප්‍රකාශන

කතුවරයකු සිටී නම් කතුවරයාගේ නම, එසේ නොමැති විට ප්‍රකාශන ආයතනයේ හෝ ප්‍රකාශනයේ නම මූලින් යෙදීම, ප්‍රකාශිත වර්ෂය හා අදාළ පිටු අංක දැක්විය යුතුය.

(මහබැංකුව වාර්ෂික වාර්තාව -2015, 2016: 153).

14-35). (Central Bank of SL. 2005,2003 / 04:14.35)

විශ්වකෝෂ / ශබ්දකෝෂ

ලිපිය සම්පාදනය කළ රචකයාගේ නම (රචකයා නොමැති විට ග්‍රන්ථ නාමය භාවිත කළ යුතු ය), වර්ෂය, අදාළ පිටු අංක දැක්විය යුතුය.

(The New Encyclopedia Britanika, 1964(456).

(සිංහල ශබ්ද කෝෂය, 1982: 45)

වෙබ් අඩවි

අන්තර් ජාලයෙන් ලබාගත් තොරතුරක මූලාශ්‍රයේ කතුවරයාගේ නම, (කතුවරයකු නොමැති නම් අදාළ ලේඛනයේ /ආයතනයේ නම) ලිපියේ නම කෙටියෙන්, අදාළ වර්ෂය (තොරතුර ලබ ගත් දිනයට අනුව) දැක්විය යුතුය.

(Department of Statistics" Higher Education" 14th Oct 2011).

මීට අමතර ව භාවර්ථි ක්‍රමය අනුව පධීනය තුළ මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී අවධානයට ගත යුතු තවත් කරුණු රාශියක් අධ්‍යයනය කළ හැකිය.

- කිසියම් කතුවරයකුගේ කෘතියක අදහසක් අන්‍ය කතුවරයකු භාවිත කර ඇති අවස්ථාවක එම අදහස පධීනය තුළ උපුටා දැක්වීමේ දී මුල් කතුවරයාගේ අදහස උද්ධෘතය අන්‍ය කතුවරයකුගේ කෘතියකින් උපුටා දක්වන බව ප්‍රකාශ කළ යුතුය. (උදා: De Alwis, 1852,උද්ධෘතය: ධර්මදාස, 2002: 125)
- එකම වාසගම සහිත කතුවරු දෙදෙනෙකුගේ කෘතියක් පිළිබඳ මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී කතුවරුන්ගේ මුල් නම මුල්කරු සමග භාවිත කළ යුතුය.
- එකම කතුවරයාගේ එකම වර්ෂයක පළ කර ඇති කෘතිවල මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී වර්ෂය සමග a, b, c ආදී වශයෙන් යොදා මූලාශ්‍රය සටහන් කළ යුතුය.
- කතුවරයකු නොමැති අවස්ථාවක කතුවරයා අයත් ආයතනයේ නාමය හෝ කෘතියේ නාමය මූලික කරගෙන මූලාශ්‍රය සටහන් කළ යුතුය.

- සම්මුඛ සාකච්ඡාවක්, ඊමේල් හෝ වෙනත් සන්නිවේදන මාර්ගයකින් ගත් තොරතුරක් දැක්වීමේ දී අදාළ පුද්ගලයාගේ නම හා පණිවිඩය, සාකච්ඡාව ලබාගත් දිනය සටහන් කළ යුතුය.
- වර්ෂය සටහන් නොවන අවස්ථාවක වර්ෂය සටහන් කරන ස්ථානයෙහි 'දිනයක් නොමැත' යනුවෙන් සටහන් කළ හැකිය.
- මුද්‍රිත නොවන වෙනත් මූලාශ්‍රයකින් (ගුවන් විදුලි, රූපවාහිනී ආදී වැටසටහන්) තොරතුරු උපුටා දැක්වීමේ දී නිෂ්පාදක, වර්ෂය (විකාශනය වූ දිනය) සඳහන් කරමින් මූලාශ්‍රය දැක්විය යුතුය (කෝපරහේවා, 2006: 21-27).

ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ මූලාශ්‍රය දැක්වීම

පර්යේෂණ නිබන්ධ ශරීරය හෙවත් පඨිතයේ (Text) ඇතුළත් කරන ලද සියලු විමර්ශන ග්‍රන්ථ ඇතුළත් කොට ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථනාමාවලිය සකස් කළ යුතු ය. හාවර්ඩ් ක්‍රමවේදය තුළ ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සැකසීමේ දී අකාරාදී පිළිවෙළට සැකසීම අනිවාර්ය වෙයි. කර්තෘ අවසන් නාමය මතු වී පෙනෙන ලෙස (Indent කොට) දෙවන පේළිය ආරම්භ කරයි. එනම් පළමු පේළියට වඩා අඟල් භාගයක් පමණ ඇතුළට වන සේ දෙවන පේළිය ආරම්භ කරයි. ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දී කර්තෘගේ අවසාන නම, මූලකුරු, ප්‍රකාශිත වර්ෂය (වරහන් තුළ, ඇතැම් විට වරහන් නොමැතිවද වර්ෂය සටහන් කෙරෙයි), ග්‍රන්ථ නාමය, ප්‍රකාශන තොරතුරු ඇතුළත් වෙයි. සඟරාවක විමර්ශන තොරතුරු දැක්වීමේ දී කර්තෘ නාමය, වර්ෂය, මාතෘකාව, සංස්කාරකවරු, සඟරා නාමය, මුද්‍රණය, වෙළුම, පිටු අංක සහ ස්ථානය අදිය ඇතුළත් වෙයි. ඉලෙක්ට්‍රොනික මූලාශ්‍රයක ප්‍රවේශ දිනය සහ වෙබ් ලිපිනය ඇතුළත් කළ යුතු වෙයි. එකම කතුවරයාගේ කෘති කීපයක් ඇති විට වර්ෂය අනුව මූලාශ්‍රය පෙළගැස්විය යුතුය.

උදා:-

ඒකකර්තෘක ග්‍රන්ථයක්

වික්‍රමසිංහ, මාර්ටින්. (1946). සිංහල සාහිත්‍යයේ නැඟීම.
දෙහිවල: තිසර ප්‍රකාශකයෝ.

Carter, C. D. (1997). Doing Quantitative Psychological
Research: from Design to Report. Psychology Press (UK.)

ද්විකර්තෘ ග්‍රන්ථයක්

කෝපරහේවා, සඳගෝමී සහ සරෝජිනි දේවී අරුණාවලම්. (2002).
සිංහල භාෂාවේ දෙමළ වචන අකාරාදිය. කොළඹ: එස්
ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ.

Gliner, A. J. and Morgan, A. G. (2000). Research Methods in
Applied Settings: an Integrated Approach to Design and
Analysis. Routledge(London.

කතුවරුන් තිදෙනෙකුට වැඩි ග්‍රන්ථයක්

ගම්ලක්, සුවර්ත, කීරාල, වේගිරියේ, වික්‍රමසිංහ ඊ. ඒ. (1996). ගුත්තිල
කාව්‍ය විචරණය. කොළඹ: එස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ.

Kaplan B., Robert, and Richard, B. (1997). Language Planning
from Practice to Theory. Clevedon: Multilingual Matters ltd.

සංස්කරණයක්

මොරටුවගම, එච්. එම්. (සංස්.) (1983). නූතන සිංහල කලා නිර්මාණ
සහ කේ. ජයතිලක. කැලණිය: විද්‍යාලංකාර පිරිවෙණ
මුද්‍රණාලය.

Colhoun, Craig and Brian S. Turner, (eds') (2005). The Sage
Handbook of Sociology. London: Sage.

පරිවර්තනයක්

බ්‍රොනියර්, ජීටර්. (2007). බැල්ඩියස්ගේ ලංකා පුරාවෘත්තය. පරිවර්තක, බී. එන්. ආර්. ජයසේන, මරදාන: සුරිය ප්‍රකාශකයෝ.

සඟරාවක ලිපියක්

ධර්මදඨර්මදාස, කේ. එන්. ඕ. (1983). භාෂා ක්‍රම සම්පාදනය. සංස්කෘති හෙට්ටි ආරච්චි අංකය 17, (4). 69-75.

Barber, Marcus. (2010). "Global Warming and the Political Ecology of Health: Emerging Crises and Systemic Solutions." The Australian Journal of Anthropology 21, no. 3 390 – 391.

දේශන/සම්මන්ත්‍රණ

දිසානායක, ජේ. බී. (2005). අධ්‍යාපනඥයාගේ භාෂා විඥානය. ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ උපාධි ප්‍රදානෝත්සව දේශනය 2005-04-25. මහරගම: ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය.

පුවත්පත් ලිපියක්

කෝපරහේවා, සදගෝමි. (2004, අප්‍රේල් 04). "නූතන වාග්විද්‍යාවේ වොම්ස්කියානු විච්චවය" සිඵම්ණ, Oliver, Emmet. (February 10, 2006) Irish Times. 25. රජයේ ප්‍රකාශන ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව, වාර්ෂික වාර්තාව -2015.(2016). කොළඹ: ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව.

Central Bank of Sri Lanka - 2005. Consumer Finances and Socio economic Survey, 2003/04, Part1, Colombo: Central Bank of Sri Lanka.

විශ්වකෝෂ / ශබ්දකෝෂ

සිංහල ශබ්දකෝෂය. (1982). 5කාණ්ඩය, කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතු දෙපාර්තමේන්තුව.

කතුවරයකු සිටින අවස්ථාවක කතුවරයාගේ නාමය මුලින් ලියා දැක්වනු ලැබේ.

වෙබ් අඩවි

Department of Statistics (2007), Higher Education, Department of Census and Statistics, Retrieved On: 14th Oct 2011, Retrieved From: <http://www/statistics.gov.lk>

විකාගේ ශෛලිය (Chicago Manual of style)

විකාගේ ශෛලිය ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය සඳහන් කිරීම අරඹයා ජාත්‍යන්තර වශයෙන් පිළිගනු ලබන ප්‍රධාන ක්‍රමවේදයකි. කිසියම් ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී අනුගමනය කරන එක් ක්‍රමයක් වන්නේ පාදක සටහන් ක්‍රමයයි. සිංහලයෙන් අධ්‍යයන ලිපි, පිටු අග සටහන් යන නම්වලින් ද මෙම ක්‍රමය හැඳින් වේ. (කෝපරහේවා, 2006: 41). අනෙකුත් ශාස්ත්‍රීය ලේඛන මූලධර්මවල මෙන් ම විකාගේ ශෛලියට අනුව ද මූලාශ්‍රය පිළිබඳ විස්තර ආකාර දෙකකට සඳහන් කළ යුතුය. රචනා ශරීරය තුළ භාවිත සෘජු හා වක්‍ර උද්ධෘතයන්හි පාදක සටහන් ලෙස මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීම හා ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සම්පූර්ණ වශයෙන් මූලාශ්‍රය සටහන් කිරීමට මෙම ක්‍රමය තුළ ද පර්යේෂණ නිබන්ධ රචකයාට මග පෙන්වයි. පඨිතය තුළ ඇති උපුටා ගැනීම් සම්බන්ධව පිටු අග, පරිච්ඡේද අග, ලේඛනය අග යන ස්ථානයන්ගෙන් එක් ස්ථානයක් පර්යේෂකයාගේ කැමැත්ත පරිදි තෝරාගත හැකි ය. අංකනය කිරීමෙන් පාදක සටහන් යෙදිය යුතු වෙයි. කිසියම් මූලාශ්‍රයක් පළමු ව දැක්වීමේ දී, පාදක සටහනේ සම්පූර්ණ මූලාශ්‍රය දැක්විය යුතු අතර ඉන් පසුව එම මූලාශ්‍රය කෙටියෙන් දැක්විය යුතුය. (කර්තෘගේ වාසගම, පිටු අංකය) කිසියම් මූලාශ්‍රයකින් ලබාගත් තොරතුරු ඉන්පසු ව නැවතත් (මුල් පාදක සටහනට පසුව) දැක්වීමේ දී “එහිම” යන්න යොදාගත හැකි ය. පඨිතයේ අක්ෂරවල විශාලත්වයට වඩා අඩු ප්‍රමාණයකින් පාදක සටහන් විස්තර (පොයින්ට් 10 ප්‍රමාණයේ අක්ෂරවලින්) දැක්වීම මෙහි දී අනුගමනය කෙරෙයි. පාදක සටහනක මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ දී ක්‍රමානුකූලව හා විධිමත්ව සිදු විය යුතු ය.

- කතුවරයාගේ නම් ග්‍රන්ථයේ ලිපියේ සඳහන් පරිදි
- ග්‍රන්ථයේ හෝ ලිපියේ නම
- (ප්‍රකාශිත ස්ථානය, ප්‍රකාශක, වර්ෂය)
- අදාළ පිටු අංක

පාදක සටහනේ දී කර්තෘගේ / සංස්කාරකගේ නම කෘතියේ දැක්වෙන ආකාරයෙන් ම දක්වනු ලැබේ. සෑම විට ම ග්‍රන්ථයේ හෝ සඟරාවේ නම තද කළ (Bold) අකුරින් දැක්විය යුතු අතර ඉංග්‍රීසි කෘතියක් නම් ඇල අකුරින් දැක්විය යුතුය. එක් පාදක සටහනක ඊට අදාළ වූ මූලාශ්‍රය එකකට වැඩි ගණනක් දැක්විය හැකි අතර ඒවා තිත් කොමා මගින් වෙන් කර දක්වනු ලැබේ.

ඒකකර්තෘක ග්‍රන්ථයක්

මාර්ටින් වික්‍රමසිංහ. සිංහල සාහිත්‍යයේ නැඟීම. (දෙහිවල: තිසර ප්‍රකාශකයෝ, 1964) 65.

C.D.Carter'DoingQuantitativePsychologicalResearch:from Design to Report. (Psychology Press(UK, 1997), 35.

ද්විකර්තෘ ග්‍රන්ථයක්

සදගෝමි කෝපරහේවා සහ සරෝජිනි දේවි අරුණාවලම්. සිංහල භාෂාවේ දෙමළ වචන අකාරාදිය. (කොළඹ: එස් ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ, 2000), 1-3.

A. J. Gliner and A. G. Morgan. Research Methods in Applied Settings: an Integrated Approach to Design and Analysis. (Routledge(London" 2000)" 45.

කතුවරුන් තිදෙනෙකුට වැඩි ග්‍රන්ථයක්

සුවරිත ගම්ලත් සහ තවත් අය. ගුත්තිල කාව්‍ය විවරණය, (කොළඹ: එස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ, 1996), 65.

B. Kaplan et al'Language Planning from Practice to Theory. (Clevedon: Multilingual Matters ltd., 1997), 101.

(පාදක සටහනේ පළමු කර්තෘගේ නම දක්වා ඉන් පසු ව “et al” හෝ “and others” (සහ තවත් අය) යැයි දැක්විය යුතු යි).

සංස්කරණයක්

එච්. එම්. මොරටුවගම, (සංස්) නූතන සිංහල කලා නිර්මාණ සහ කේ. ජයතිලක (කැලණිය: විද්‍යාලංකාර පිරිවෙන් මුද්‍රණාලය, 1983), 20.

Craig Colhoun and Brian S. Turner, eds, *The Sage Handbook of Sociology* (London: Sage, 2005), 20.

පරිවර්තනයක්

පීටර් බ්‍රොහියර්, බැල්ඩියස්ගේ ලංකා පුරාවෘත්තය. පරිවර්තක, බී. එන්. ආර්. ජයසේන, (මරදාන: සූරිය ප්‍රකාශකයෝ, 2007), 34.

Gabriel García Márquez 'Love in the Time of Cholera' Trans.(Edith Grossman London: Cape, 1988)" 25.

සඟරාවක ලිපියක්

කේ. එන්. ඕ. ධර්මදාස. භාෂා ක්‍රම සම්පාදනය. සංස්කෘති, හෙට්ටිආරච්චි අංකය, (1983), 69-75.

Marcus Barber. “Global Warming and the Political Ecology of Health: Emerging Crises and Systemic Solutions.” *The Australian Journal of Anthropology* 21, (2010)" 390 – 391'

දේශන / සම්මන්ත්‍රණ

ජේ. බී. දිසානායක, අධ්‍යාපනඥයාගේ භාෂා විඥානය. (ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ උපාධි ප්‍රදානෝත්සව දේශනය 2005 - 04 - 25).

පුවත්පත් ලිපියක්

කතුවැකිය, සිළුමිණ, 2004, අප්‍රේල් 04. Irish Times, February 10, 2006. රජයේ ප්‍රකාශන ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව, වාර්ෂික වාර්තාව -2015. (කොළඹ: ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව, 2016), 153.

Central Bank of Sri Lanka - 2005. Consumer Finances and Socio Economic Survey, (Colombo: Central Bank of Sri Lanka. 2003/04)" 45.

විශ්වකෝෂ / ශබ්දකෝෂ

සිංහල ශබ්දකෝෂය. 5 කාණ්ඩය, (කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතු දෙපාර්තමේන්තුව, 1982), 52.

කතුවරයකු සිටින අවස්ථාවක කතුවරයාගේ නාමය මුලින් ලියා දක්වනු ලැබේ.

වෙබ් අඩවි

Department of Statistics, Higher Education, Department of Census and Statistics, 2007, 400.

පර්යේෂණ නිබන්ධය අවසානයේ දැක්වෙන ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දී අනෙකුත් මූලාශ්‍රය ක්‍රමවේදයන්හි දී මෙන් ම මූලාශ්‍රය පිළිබඳ සම්පූර්ණ තොරතුරු දක්වනු ලැබේ. විකාශයේ මූලාශ්‍රය අනුව අධ්‍යයන ලිපියේ කර්තෘගේ නම කෘතියේ දැක්වෙන ආකාරයට ම සඳහන් කරන නමුදු, ග්‍රන්ථ නාමාවලියේ දී වාසගම මුලින් දැක්විය යුතුය. කර්තෘගේ/සංස්කාරකගේ වාසගම අනුව ග්‍රන්ථ නාමාවලිය අකාරාදී පිළිවෙලට පෙළගස්වනු ලැබේ. නියමිත තන්හි දී සුදුසු පරිදි විරාම ලක්ෂණ යොදමින් ග්‍රන්ථ නාමාවලිය සකස් කිරීම නිවැරදි ක්‍රමයයි.

- කර්තෘගේ වාසගම සහ ඉන් පසුව කොමාව යෙදීම
- කතුවරයාගේ මුල් නම හෝ මූලකුරුවලට පසු තිත යෙදීම

- ග්‍රන්ථනාමය තද කළ අකුරින් (Bold), ඇලකුරු හෝ යටින් ඉරක් ඇඳ පසුව තිත යෙදීම
- ග්‍රන්ථය ප්‍රකාශනට පත් කළ නගරයට පසු ව දෙතිත (:) යෙදීම
- ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකයාගේ නමට පසුව කොමාව (,) යෙදීම
- ප්‍රකාශිත වර්ෂයට පසු තිත යෙදීම (කෝපරහේවා, 2006: 41).

ඒකකර්තෘක ග්‍රන්ථයක්

වික්‍රමසිංහ, මාර්ටින්. සිංහල සාහිත්‍යයේ නැගීම. දෙහිවල: තිසර ප්‍රකාශකයෝ, 1964.

Carter, C. D. Doing quantitative psychological research: from design to report. Psychology Press(UK, 1997)

ද්විකර්තෘ ග්‍රන්ථයක්

කෝපරහේවා, සඳගෝමි සහ සරෝජිනි දේවි ඇරුණාවලම්. සිංහල භාෂාවේ දෙමළ වචන අකාරාදිය.කොළඹ: එස් ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ, 2000.

Gliner, A. J. and A. G. Morgan, Research Methods in Applied Settings: an Integrated Approach to Design and Analysis. Routledge(London" 2000)

කතුවරුන් තිදෙනෙකුට වැඩි ග්‍රන්ථයක්

ගම්ලක්, සුවර්ත, වේගිරියේ කීරාල, ඊ. ඒ. වික්‍රමසිංහ. ග්‍රන්තිල කාව්‍ය විචරණය. කොළඹ: එස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ, 1996.

Kaplan B., Robert and Richard, B. Language Planning from Practice to Theory. Clevedon: Multilingual Matters, ltd"1997.

සංස්කරණයක්

මොරටුවගම, එච්. එම්. (සංස්). නූතන සිංහල කලා නිර්මණ සහ කේ. ජයතිලක. කැලණිය: විද්‍යාලංකාර පිරිවෙත් මුද්‍රණාලය, 1983.

Colhoun, Craig and BrianS. Turner, eds. The Sage Hand book of Sociology. London: Sage, 2005.

පරිවර්තනයක්

බ්‍රොනියර්, පීටර්. බැල්ඩියස්ගේ ලංකා පුරාවෘත්තය. පරිවර්තක, බී. එන්. ආර්. ජයසේන, මරදාන: සූරිය ප්‍රකාශකයෝ, 2007.

García Márquez, Gabriel ' Love in the Time of Cholera' Trans.Edith Grossman London: Cape, 1988.

සඟරාවක ලිපියක්

ධර්මදාස, කේ. එන්. ඕ. භාෂා ක්‍රම සම්පාදනය. සංස්කෘති හෙවිට් ආරච්චි අංකය, 1983, 69-75.

Barber, Marcus. "Global Warming and the Political Ecology of Health: Emerging Crises and Systemic Solutions." The Australian Journal of Anthropology 21, 2010" 390 – 391.

දේශන / සම්මන්ත්‍රණ

දිසානායක, ජේ. බී. (2005) අධ්‍යාපනඥයාගේ භාෂා විඥානය. ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ උපාධි ප්‍රදානෝත්සව දේශනය 2005 - 04 - 25. මහරගම: ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනය.

Balado, Félix. "On the Shannon Capacity of DNA Data Embedding." In Proceedings of 2010 IEEE International Conference on Acoustics, Speech, and Signal Processing, Dalls, March 14-19, 2010. Dallas: IEEE, 2010.

පුවත්පත් ලිපියක්

කෝපරහේවා, සදගෝමි. "නූතන වාග්විද්‍යාවේ වොම්ස්කියානු විස්ලවය." සිඵම්ණ, 2004, අප්‍රේල් 04.

Oliver, Emmet. "Aer Lingus to Strengthen Fleet." Irish Times, February 10, 2006.

රජයේ ප්‍රකාශන

ශ්‍රී ලංකා මහබැංකුව, වාර්ෂික වාර්තාව -2015. කොළඹ: ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව, 2016, 153.

Central Bank of Sri Lanka - 2005. Consumer Finances and Socio Economic Survey, Colombo: Central Bank of Sri Lanka. 2003/04.

විශ්වකෝෂ / ශබ්දකෝෂ

සිංහල ශබ්දකෝෂය, 5 කාණ්ඩය. කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතු දෙපාර්තමේන්තුව, 1982.

කතුවරයකු සිටින අවස්ථාවක කතුවරයාගේ නාමය මුලින් ලියා දක්වනු ලැබේ.

වෙබ් අඩවි

Department of Statistics, Higher Education, Department of Census and Statistics, 2007" Retrieved On: 14th Oct. 2011, Retrieved From: <http://www/statistics.gov.lk>

නිගමනය

වර්තමාන පර්යේෂණවල නිරතවන පර්යේෂකයින් අවධානය යොමු කළ යුතු ප්‍රධාන අවශ්‍යතා වන්නේ පර්යේෂණයේ ගුණාත්මක භාවය හා විධිමත්භාවයයි. පර්යේෂණ නිබන්ධනයේ අන්තර්ගත කරුණු මෙන් ම ඊට අමතර බොහෝ සාධක පර්යේෂණ නිබන්ධනයේ

ගුණාත්මක හා විධිමත් බව තීරණය කිරීමේ සාධක ලෙස යොදා ගැනෙයි. ඒ අතර ප්‍රධාන සාධකයක් වන්නේ පර්යේෂණ නිබන්ධය රචනයේ දී භාවිත මූලාශ්‍රය විධිමත්ව දැක්වීමයි.

මූලාශ්‍රය විධිමත්ව දැක්වීමේ දී ක්‍රමවත් හා පිළිගත් ක්‍රමවේද ඔස්සේ ඉදිරිපත් කළ යුතුය. පර්යේෂණ නිබන්ධ රචනයේ දී ඒ කෙරෙහි ප්‍රධාන අවධානයක් යොමු කිරීම පර්යේෂකයාගේ මූඛ්‍ය කාර්යයකි. ඒ සඳහා ලොව පිළිගත් ක්‍රමවේද රාශියක් පවතින අතර MLA භාවර්ථ, විකාගෝ යන ශාස්ත්‍රීය ලේඛන මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ ක්‍රමවේද වඩාත් ප්‍රචලිත වේ. මෙම ක්‍රමවේද සිංහල භාෂාවේ ලේඛන ක්‍රමයන් සමග වඩාත් හොඳින් ගළපා ගත හැකිය.

ආශ්‍රිත ග්‍රන්ථ නාමාවලිය

ඒකනායක, අනුලා (2018). **කාර්යමූල පර්යේෂණ ක්‍රමවේදය**. කොට්ටාව: සරසවි ප්‍රකාශකයෝ.

කෝපරහේවා, සඳගෝමී. (2006). **ශාස්ත්‍රීය ලේඛනයක, මූලාශ්‍රය දැක්වීමේ විධික්‍රම**. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ. පරමානන්ද හිමි, පොලිගස්වත්තේ (2014). **පර්යේෂණ නිබන්ධ අත්පොත**. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ.

ධම්මපාල හිමි, ගතාරේ (1995). **පර්යේෂණ ක්‍රම විද්‍යාව**. නුගේගොඩ: පියසිරි ප්‍රින්ටින් සිස්ටම්.

රත්නන්, ධර්මකීර්ති ශ්‍රී (2017). **ශාස්ත්‍රීය පර්යේෂණ ලේඛන ගෛලිය**. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ.

සේනාධීර, සිල්වි (2007). **පර්යේෂණ ක්‍රමවේදය**. කොළඹ: ඇස්. ගොඩගේ සහ සහෝදරයෝ.

Bui" N. Yvonne' (2009) **How to Write a Master's Thesis, CA"** Sage publications/Carpenter, R. Sherilee. (2001). **TiÑ on Proof Reading and Editing, in Farmer and Rojewsky**, (ed), Research Pathways, University of America.

Good" C. V., Bar, A. S. and Scetes, D. E. (1941). **The Methodlogy of Educational Research'** New York, Applieto Century Crofts.

Srivastava" P.G.N. (1994) **Advanced Research Methodology**. New Delhi" Radha Publications.